ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a

br. 203/2014

od 30. rujna 2014.

o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanje i potvrđivanje) Sporazumu o EGP-u [2015/1271]

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u"), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

(1) Uredbu (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ ([1]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(2) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari ([2]), kako je ispravljena u SL L 26, 28.1.2012., str. 38., treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(3) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 541/2011 od 1. lipnja 2011. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 540/2011 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s popisom odobrenih aktivnih tvari ([3]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(4) Uredbu Komisije (EU) br. 544/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za podacima za aktivne tvari ([4]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(5) Uredbu Komisije (EU) br. 545/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za podacima za sredstva za zaštitu bilja ([5]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(6) Uredbu Komisije (EU) br. 546/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu jedinstvenih načela za ocjenjivanje i odobravanje sredstava za zaštitu bilja ([6]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(7) Uredbu Komisije (EU) br. 547/2011 od 8. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za označivanje sredstava za zaštitu bilja ([7]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(8) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 844/2012 od 18. rujna 2012. o određivanju odredaba potrebnih za provedbu postupka obnavljanja odobrenja za aktivne tvari, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja ([8]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(9) Uredbu Komisije (EU) br. 283/2013 od 1. ožujka 2013. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu podataka o aktivnim tvarima, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja ([9]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

([1]) SL L 309, 24.11.2009., str. 1.
([2]) SL L 153, 11.6.2011., str. 1.
([3]) SL L 153, 11.6.2011., str. 187.
([4]) SL L 155, 11.6.2011., str. 1.
([5]) SL L 155, 11.6.2011., str. 67.
([6]) SL L 155, 11.6.2011., str. 127.
([7]) SL L 155, 11.6.2011., str. 176.
([8]) SL L 252, 19.9.2012., str. 26.
([9]) SL L 93, 3.4.2013., str. 1.

(10) Uredbu Komisije (EU) br. 284/2013 od 1. ožujka 2013. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu podataka o sredstvima za zaštitu bilja, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja ([1]) treba uključiti u Sporazum o EGP-u.

(11) Uredbom (EZ) br. 1107/2009 stavljaju se izvan snage direktive Vijeća 79/117/EEZ ([2]) i 91/414/EEZ ([3]) koje su uključene u Sporazum o EGP-u i koje se stoga trebaju isključiti iz njega.

(12) Uredbom (EU) br. 283/2013 stavlja se izvan snage Uredba (EU) br. 544/2011 koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koja se stoga treba isključiti iz njega.

(13) Uredbom (EU) br. 284/2013 stavlja se izvan snage Uredba Komisije (EU) br. 545/2011 koja je uključena u Sporazum o EGP-u i koja se stoga treba isključiti iz njega.

(14) Prilog II. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Poglavlje XV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. Nakon točke 12.zzp (Provedbena uredba Komisije (EU) br. 414/2013) umeće se sljedeće:

„13. **32009 R 1107**: Uredba (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja i stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 79/117/EEZ i 91/414/EEZ (SL L 309, 24.11.2009., str. 1.)

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe tumače se uz sljedeće prilagodbe:

(a) Države EFTA-e smiju ograničiti pristup svojim tržištima za proizvode za zaštitu bilja koji sadrže aktivne tvari odobrene u skladu s Direktivom Vijeća 91/414/EEZ ili prijelaznim mjerama iz članka 80. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.

(b) Svaka država EFTA-e osim Lihtenštajna može biti imenovana ‚državom članicom izvjestiteljicom' ili ‚suizvjestiteljicom'.

(c) U članku 18. dodaje se sljedeće:

‚Raspoređivanje ocjenjivanja aktivnih tvari državi EFTA-e u skladu s člankom 18. točkom (f) ovisi o pristanku te države.'

(d) U članku 37. stavku 4. i članku 42. stavku 2. dodaje se sljedeće:

‚Zadani rok od 120 dana za države EFTA-e najranije počinje teći od datuma uključivanja akta o odobrenju aktivnih tvari sadržanih u sredstvu za zaštitu bilja u postojeći Sporazum.'

(e) U članku 47. stavku 3. dodaje se sljedeće:

‚Zadani rok od 120 dana za države EFTA-e najranije počinje teći od datuma uključivanja akta o odobrenju aktivnih tvari sadržanih u sredstvu za zaštitu bilja niskog rizika u postojeći Sporazum.'

([1]) SL L 93, 3.4.2013., str. 85.
([2]) SL L 33, 8.2.1979., str. 36.
([3]) SL L 230, 19.8.1991., str. 1.

(f) U članku 48. dodaje se sljedeće:

‚Države EFTA-e mogu ograničiti pristup svom tržištu za proizvode za zaštitu bilja koji sadrže genetski modificirane organizme ako su mjere za ograničenje ili zabranu tih organizama poduzete u skladu s člankom 23. Direktive 2001/18/EZ, kako je prilagođen ovim Sporazumom.'

(g) Članak 49. ne primjenjuje se na Lihtenštajn.

(h) Članak 80. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

‚Sredstva za zaštitu bilja odobrena u skladu s nacionalnim odredbama koje su u trenutku odobrenja bile na snazi mogu se stavljati na tržište do donošenja procjene rizika sredstva za zaštitu bilja u skladu s Uredbom (EU) br. 1107/2009.'

(i) Pod ‚Zona A – Sjever' u Prilogu I. dodaje se sljedeće:

‚Island, Norveška'.

(j) Pod ‚Zona B – Središnji dio' u Prilogu I. dodaje se sljedeće:

‚Lihtenštajn'.

13.a **32011 R 0540**: Provedbena uredba Komisije (EU) br. 540/2011 od 25. svibnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu popisa odobrenih aktivnih tvari (SL L 153, 11.6.2011., str. 1.), kako je ispravljena u SL L 26, 28.1.2012., str. 38., kako je izmijenjena:

— **32011 R 0541**: Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 541/2011 od 1. lipnja 2011. (SL L 153, 11.6.2011., str. 187.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe tumače se uz sljedeće prilagodbe:

Države EFTA-e mogu ograničiti pristup svojim tržištima za proizvode za zaštitu bilja koji sadrže aktivne tvari odobrene u skladu s Direktivom Vijeća 91/414/EEZ ili prijelaznim mjerama iz članka 80. Uredbe (EZ) br. 1107/2009.

13.b **32011 R 0544**: Uredba Komisije (EU) br. 544/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za podacima za aktivne tvari (SL L 155, 11.6.2011., str. 1.).

13.c **32011 R 0545**: Uredba Komisije (EU) br. 545/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za podacima za sredstva za zaštitu bilja (SL L 155, 11.6.2011., str. 67.).

13.d **32011 R 0546**: Uredba Komisije (EU) br. 546/2011 od 10. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu jedinstvenih načela za ocjenjivanje i odobravanje sredstava za zaštitu bilja (SL L 155, 11.6.2011., str. 127.)

13.e **32011 R 0547**: Uredba Komisije (EU) br. 547/2011 od 8. lipnja 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu zahtjeva za označivanje sredstava za zaštitu bilja (SL L 155, 11.6.2011., str. 176.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe tumače se uz sljedeće prilagodbe:

(a) Popisu pod naslovom ‚RSh 1' u točki 1.1. Priloga II. dodaje se sljedeće:

‚IS: Eitrað í snertingu við augu.

NO: Giftig ved øyekontakt.'

(b) Popisu pod naslovom ‚RSh 2' u točki 1.1. Priloga II. dodaje se sljedeće:

‚IS: Getur valdið ljósnæmingu.

NO: Kan gi overfølsomhet for sollys/UV-stråling.'

(c) Popisu pod naslovom ‚RSh 3' u točki 1.1. Priloga II. dodaje se sljedeće:

‚IS: Efnið brennir húð og augu í snertingu við gufu og veldur kali í snertingu við vökva.

NO: Kontakt med damp virker etsende på hud og øyne, og kontakt med væske gir frostskade.'

(d) Popisu u točki 1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Mengið ekki vatn með efninu eða íláti þess. (Hreinsið ekki búnað nálægt yfirborðsvatni/Koma skal í veg fyrir að mengun verði með afrennsli frá bæjarhlöðum og vegum.)

NO: Unngå forurensning av vannmiljøet med produktet eller emballasjen. (Ikke rengjør spredeutstyr nær overflatevann/unngå forurensning via avrenning fra gårdsplasser og veier).'

(e) Popisu pod naslovom ‚SPo 1' pod naslovom ‚Posebne odredbe' u točki 2.1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Ef efnið kemst í snertingu við húð skal fyrst hreinsa það af með þurrum klút og skola síðan húðina með miklu vatni.

NO: Etter kontakt med huden, fjern først produktet med en tørr klut, og vask deretter med mye vann.'

(f) Popisu pod naslovom ‚SPo 2' pod naslovom ‚Posebne odredbe' u točki 2.1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Þvoið allan hlífðarfatnað að lokinni notkun.

NO: Vask alt personlig verneutstyr etter bruk.'

(g) Popisu pod naslovom ‚SPo 3' pod naslovom ‚Posebne odredbe' u točki 2.1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Forðist innöndun reyks eftir að kveikt hefur verið í efninu og yfirgefið þegar í stað svæðið sem er til meðhöndlunar.

NO: Pust ikke inn røyken etter at produktet har antent, og forlat det behandlede området øyeblikkelig.'

(h) Popisu pod naslovom ‚SPo 4' pod naslovom ‚Posebne odredbe' u točki 2.1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Opna skal ílátið utanhús og við þurr skilyrði.

NO: Beholderen skal åpnes utendørs og under tørre forhold.'

(i) Popisu pod naslovom ‚SPo 5' pod naslovom ‚Posebne odredbe' u točki 2.1. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Loftræsta skal úðuð svæði/gróðurhús (vandlega/eða í tilgreindan tíma/þar til úðinn hefur þornað) áður en farið er þangað inn aftur.

NO: De behandlede områder/veksthus ventileres (grundig/eller angivelse av tid/inntil produktet har tørket) før man oppholder seg der igjen.'

(j) Popisu pod naslovom ‚SPe 1' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að vernda grunnvatn/jarðvegslífverur skal ekki nota þetta eða annað efni sem inniheldur (tilgreinið virkt efni eða flokk virkra efna eftir því sem við á) lengur eða oftar en (tilgreinið hversu lengi eða oft má nota efnið).

NO: For å beskytte (grunnvannet/jordlevende organismer) må dette produktet eller andre produkter som inneholder (angi navnet på virksomt stoff eller gruppe av virksomme stoffer) kun brukes/ikke brukes mer enn (angi tidsperiode eller antall behandlinger).'

(k) Popisu pod naslovom ‚SPe 2' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að vernda grunnvatn/vatnalífverur skal ekki nota þetta efni (á tilgreinda jarðvegsgerð eða við tilgreindar aðstæður).

NO: For å beskytte (grunnvannet/vannlevende organismer) må dette produktet ikke brukes (på beskrevet jordtype eller under beskrevne forhold).'

(l) Popisu pod naslovom ‚SPe 3' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að vernda vatnalífverur/plöntur utan markhóps/liðdýr utan markhóps/skordýr má ekki nota efnið nær óræktuðu landi/yfirborðsvatni en (tilgreind breidd svæðis sem er óheimilt að úða).

NO: For å beskytte (vannlevende organismer/viltlevende planter/insekter/leddyr) må dette produktet ikke brukes nærmere enn (angi avstand) fra (overflatevann/kantvegetasjon).'

(m) Popisu pod naslovom ‚SPe 4' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að vernda vatnalífverur/plöntur utan markhóps má ekki nota efnið á malbikað, steinsteypt, hellulagðt eða malarborið yfirborð eða vegi (járnbrautarspor) eða önnur svæði þar sem hætt er við afrennsli út í umhverfið.

NO: For å beskytte (vannlevende organismer/viltlevende planter) må dette produktet ikke brukes på harde overflater som asfalterte, betong- brostein- eller gruslagte områder og veier/jernbane, eller på andre områder med stor risiko for avrenning.'

(n) Popisu pod naslovom ‚SPe 5' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að vernda fugla/villt spendýr verður að gæta þess vandlega að efnið sé algerlega hulið jarðvegi; gætið þess sérstaklega að efnið sé hulið í endum raða.

NO: For å beskytte (fugler/ville pattedyr) skal produktet innblandes i jorden. Sørg også for at produktet er helt innblandet i enden av radene.'

(o) Popisu pod naslovom ‚SPe 6' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Hreinsið upp allt efni, sem hefur farið til spillis, til að vernda fugla/villt spendýr.

NO: For å beskytte (fugler/ville pattedyr) skal alt søl fjernes.'

(p) Popisu pod naslovom ‚SPe 7' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Óheimilt er að nota efnið á varptíma fugla.

NO: Må ikke brukes i fuglenes hekketid.'

(q) Popisu pod naslovom ‚SPe 8' u točki 2.2. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Hættulegt frævandi skordýrum/Til að vernda býflugur og önnur frævandi skordýr er óheimilt að nota efnið á blómstrandi nytjaplöntur/Óheimilt er að nota efnið þar sem býflugur eru í fæðuleit/Fjarlægið býkúpur meðan meðhöndlun með efninu fer fram eða hyljið þær á meðan og í (tilgreinið tíma) að lokinni meðhöndlun/Óheimilt er að nota efnið ef blómstrandi illgresi er til staðar/Eyða skal illgresi áður en það blómgast/Óheimilt er að nota efnið fyrir (tilgreinið tíma).

NO: Farlig for bier./For å beskytte bier og andre pollinerende insekter må dette produkt ikke brukes mens kulturen blomstrer./Må ikke brukes der biene søker næring./Dekk til eller flytt bikuber i behandlingsperioden og i (nevn antall timer/dager) etter behandlingen./Må ikke brukes i nærheten av blomstrende ugress./Fjern ugresset før det blomstrer./Må ikke brukes før (tidspunkt).'

(r) Popisu u točki 2.3. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Til að koma í veg fyrir þolmyndun skal ekki nota þetta eða annað varnarefni sem inniheldur (tilgreinið virkt efni eða flokk virkra efna eftir því sem við á) oftar eða lengur en (tilgreinið hversu oft eða lengi má nota efnið).

NO: For å unngå utvikling av resistens må dette produkt eller andre produkter som inneholder (angi virksomt stoff eller gruppe av virksomme stoffer) kun brukes/ikke brukes mer enn (i tidsperioden eller antall ganger).'

(s) Popisu pod naslovom ‚SPr 1' u točki 2.4. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Beitu skal komið fyrir þannig að ekki sé hætta á að önnur dýr komist í hana. Festa skal beituna tryggilega þannig að nagdýr geti ekki dregið hana í burtu.

NO: Produktet skal plasseres på en slik måte at risikoen for at andre dyr kan innta produktet minimeres. Pass på at produkt i blokkform ikke kan flyttes vekk av de gnagere som skal bekjempes.'

(t) Popisu pod naslovom ‚SPr 2' u točki 2.4. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Auðkennið svæðið, sem meðhöndla á, meðan á meðhöndlun stendur. Varað skal við hættunni á að verða fyrir eitrun (beinni eða óbeinni) af völdum storkuvarans og tilgreina skal móteitrið við honum.

NO: Det behandlede området skal merkes i behandlingsperioden. Faren for forgiftning (primær eller sekundær) ved inntak av antikoaguleringsmidler, samt motgift, skal angis på oppslag.'

(u) Popisu pod naslovom ‚SPr 3' u točki 2.4. Priloga III. dodaje se sljedeće:

‚IS: Hræ nagdýra skulu fjarlægð daglega af meðhöndlaða svæðinu meðan meðhöndlun stendur yfir. Ekki má setja hræin í opin sorpílát.

NO: Døde gnagere skal fjernes fra behandlingsområdet hver dag. Døde gnagere må ikke plasseres i åpne avfallsbeholdere.'

13.f **32012 R 0844**: Provedbena uredba Komisije (EU) br. 844/2012 od 18. rujna 2012. o utvrđivanju odredbi potrebnih za provedbu postupka obnove odobrenja aktivnih tvari, kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 252, 19.9.2012., str. 26.)."

2. Tekst točke 13.b (Uredba Komisije (EU) br. 544/2011) zamjenjuje se sljedećim:

„**32013 R 0283**: Uredba Komisije (EU) br. 283/2013 od 1. ožujka 2013. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu podataka o aktivnim tvarima, u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 93, 3.4.2013., str. 1.)."

3. Tekst točke 13.c (Uredba Komisije (EU) br. 545/2011) zamjenjuje se sljedećim:

„**32013 R 0284**: Uredba Komisije (EU) br. 284/2013 od 1. ožujka 2013. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu podataka o sredstvima za zaštitu bilja u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o stavljanju na tržište sredstava za zaštitu bilja (SL L 93, 3.4.2013., str. 85.)."

Članak 2.

Briše se tekst točaka 6. (Direktiva Vijeća 79/117/EEZ) i 12.a (Direktiva Vijeća 91/414/EEZ) u poglavlju XV. Priloga II. Sporazumu o EGP-u.

Članak 3.

Vjerodostojni su tekstovi Uredbe (EZ) br. 1107/2009, provedbenih uredbi (EU) br. 540/2011, (EU) br. 541/2011, uredbi (EU) br. 544/2011, (EU) br. 545/2011, (EU) br. 546/2011, (EU) br. 547/2011, Provedbene uredbe (EU) br. 844/2012, uredbi (EU) br. 283/2013 i (EU) br. 284/2013 na islandskom i norveškom jeziku koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu 1. listopada 2014. pod uvjetom da su sva priopćenja iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u poslana (*).

Za Lihtenštajn ova Odluka Zajedničkog odbora stupa na snagu istog dana ili na dan stupanja na snagu Sporazuma između Lihtenštajna i Austrije o utvrđivanju suradnje u području postupaka odobrenja za sredstva za zaštitu bilja u skladu s Uredbom (EZ) br. 1107/2009, koji god je datum kasniji.

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. rujna 2014.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Kurt JÄGER

(*) Ustavni su zahtjevi navedeni.